



Jungtinių Amerikos Valstybių Lietuvių Bendruomenė, Kolorado Apylinkė
The Colorado Chapter of the Lithuanian-American Community of U.S.A., Inc.

Žyņnys

Spalio mėn. 35-ji metai nr. 4

2005

October vol. 35 no. 4

LIETUVIAIS ESAME MES GIMĘ – LIETUVIAIS NORIME IR BŪTI!

Žyņns is the official award-winning newsletter of the Lithuanian-American Community, (LAC), Colorado Chapter and is published quarterly. Žyņns is mailed to current LAC members.

Žyņns Staff

Editor
Rimas Bulota sbulota@earthlink.net

Graphic Designer
Val Kalėda vkaleda@comcast.net

Denver LAC Officers

President
Arvidas Jarašius (303) 439-2089
arv_jarasius@agilent.com

Vice President–Membership
Rytis Prekeris (720) 870-9119
rytis.prekeris@uchsc.edu

Vice President–Cultural Affairs
Romas Zableckas (970) 310-3170
viedras@netzero.net

Treasurer
Juozas Kalėda (303) 238-1794
kaleda@comcast.net

Secretary
Rimas Bulota (303) 770-6687
sbulota@earthlink.net

Regional/Political Representative
Cecelia Lankutis (303) 277-9344
lijakuciai@hotmail.com

Webmaster
Ron Baltzer (970) 377-1040
ron@thebaltzers.com

Annual LAC Dues:

Family: \$20.00; Single, Retired Family, Retired Single or Student: \$12.50
Paid membership includes: Discounts to functions, information on LAC activities and translation services. Please make checks for dues payable to the Lithuanian American Community and mail to:

LAC treasurer:
Juozas Kalėda,
2200 Garland St.
Lakewood, CO 80215

All other LAC mail:

Lithuanian American Community
Colorado Chapter
4189 W. 97th Ct.
Westminster, CO 80030

WEBSITE
www.coloradolithuanians.org

Pirmininko žodis

Metai eina prie pabaigos mūsų bendruomenėje. Mes planuojame šaunų Kalėdinį balių, nors smulkesnių detalių dar nėra. Tikrinkite tinklapi detalems. Svarbiausias įvykis ateinančiais metais bus Dainų Šventė Čikagoje. Prisidėkite prie mūsų dalyvaujančios grupės skambinant Irenai Urbonienei. Apie tai galima plačiau pasiskaityti šitame žiniaraštyje. Yra jau planuojami įvykiai ateinantiems metams; labai norėčiau išgirsti jūsų idėjas.

Atviras laiškas

Įspūdžiai iš Lietuvos

Šiuo savo rašiniu norėčiau paskatinti daugiau Žyņnio skaitytojų rašyti mūsų laikraščiu. Temų gali būti įvairių. Aš norėčiau pradėti atvirų laišku kampelį atsiliepimais apie šiuolaikinę Lietuvą. Daug mūsų bendruomenės narių šiemet pabuvojo Lietuvoje ir atsivežė begalę įspūdžių. Po devynerių metų, pagaliau, nuvykau į Lietuvą ir aš. Tad ir noriu visiems bendrai atsakyti į klausimą: “Na, kaip tau Lietuva po nemažo laiko tarpo?”

Paskutinį kartą Lietuvoje lankiausi 1996m. Kolorade akis jau priprato pro langą matyti sniegu padengtas kalnų viršūnes ir greit paruduojančias pievas. Patys galit suprasti, jog susijaudinau pro lėktuvo langą pamatęs, kokia graži - žalia ir ežeruota - yra Lietuva!

Buvau nustebintas ir kai oro uoste mane draugai pasitiko su šampanu. To Denverio oro uoste niekada neteko matyti... Važiuodamas Vilniaus gatvėmis iš karto pastebėjau, jog Lietuvoje Žiguli ir Moskvič jau beveik neliko, tačiau senieji autobusai dar vis atkalkiai teršia Lietuvos orą, nors matėsi ir nemažai man nepažįstamų

Nukelta į 3 psl

Letter from the President

We're coming to the end of another year in the community. We're planning a great Christmas social, although the details aren't settled, yet. Watch the web site for details. Next year the big event will be the Lithuanian Song Festival in Chicago. Join our group going to the festival by contacting Irena Urbonas. Read inside the Žyņns for details. The planning for other programs for next year is under way; I'd love to hear your ideas.

An Open Letter

Impressions of Lithuania

With this article, I would like to encourage our readers of Žyņns to write to our newsletter. There are numerous subjects. I would like to devote a section to open letters dedicated to present-day Lithuania. Many of our community members spent time in Lithuania this year and brought back many impressions. After nine years, I traveled to Lithuania myself. That said, I would like to answer one question to everyone: “So, what do you think of our Lithuania after such a prolonged absence?”

The last time I visited Lithuania was in 1996. My eyes have gotten used to the snow-capped mountains and fields rapidly turning brown in Colorado. So you can very well understand how moved and amazed I was to see just how beautiful — green and abounding in lakes — Lithuania was!

I was pleasantly surprised when I was met by friends at the airport (in Vilnius) with champagne. While riding through the streets of Vilnius, I noticed right away that there are virtually no Russian-built cars (Žiguliukas and Moskvič) in Lithuania anymore; however, old buses

Continued on page 3

Rajono Naujienos

—Cecelia Lankutis, lijakuciai@hotmail.com

Metinio suvažiavimo naujienos

JAV Lietuvių Bendruomenės metinis suvažiavimas įvyko Detroite rugsėjo mėnesį.

Aš galėčiau labai daug surašyti apie tas tris dienas, apie susitikimą su tarybos nariais, su Vytautu Landsbergiu arba visus kitus dalykus, kurie įvyksta per įtemptą, tačiau smagu, savaitgalį. Bet kadangi turiu nedaug vietos, aprašysiu tik faktus.

Denverio, Kansas City ir Omahos atstovai turėjo teisę adresuoti tarybą penktadienio vakarą. Aš kalbėjau apie atstumus būnant taip toli nuo kitų lietuvių kolonijų bei kultūrinius išteklius. (Tenka padėkoti Arvidui bei Ryčiui už išvertimus kad galėčiau parūpinti informacinę medžiagą dviem kalbom.) Kate, atstovė iš Kansas City, kalbėjo apie dvikalbius kultūrinius išteklius bei kalbą. (Aš pridėjau informaciją apie mūsų bendruomenės premijos laimėjimą už 30 metų senumo dvikalbį žiniaraštį. Yra įmanoma atlikti!) Ji pakartojo dalis Geležinio Vilko Tikslų, taigi mūsų bendruomenės ateitis pareina ne tik nuo apėmimo etninių lietuvių, bet taip pat būnant dalimi mūsų didesnių vietinių tarptautinių bendruomenių. Išvertimai mūsų pasaulio kampelyje yra nevisada prieinami ir žmonės turės kreiptis į VISĄ JAVLB elektroninės svetainės medžiagą. Omahos atstovė, Kris, pabrėžė kad reikia paremti likusias lietuvių parapijas. Be šių parapijų, daug kolonijų nesugebėtų išlaikyti savo kalbos bei kultūrinių įvykių.

Iš mūsų kalbų, JAVLB nutarė prisidėti prie šių priemonių:

- Kalbos mokymo pamokoms;
- Surinkti atpasakojimus apie tolimesnes lietuvių kolonijas (aš galiu padengti Montaną) išlaikyti mūsų istoriją;
- Gal but prisidėti prie rajono aukų rinkimo, kuris galės padėti vietinėms kolonijoms.

Kokia nors radijo arba televizijos stotis gali domėtis sudaryti programą apie mūsų pastangas vakaruose. Perduosiu naujienas kai gausiu.

Mūsų visų trijų kalbos gavo daug komplimentų, tačiau dabar **TIKRAS DARBAS PRASIDEDA!**

Siųskite man žinutes į lijakuciai@hotmail.com arba skambinkite man (303-277-9344) jeigu domitės prisidėti prie bet kurių išvardintų veikimų arba jeigu turite kokių nors idėjų 2006 metams. Dar geriau, kodėl neatsilankyti sekančiame organizavimo susirinkime ir pamatyti kame čia reikalas? Paprastas mūsų tikslas yra surengti subuvimą maždaug kas antrą mėnesį ir mums būtų labai malonu jus pamatyti.

Buvo garbė atstovauti Colorado ir aš įvertinu paramą visų tų, kurie palaiko mūsų bendruomenę. Nebijokite prisidėti prie to, ką mes turime. Laukiu pasidalinti savo bendruomenę su plačiojom tarptautinėm grupėm!



Regional News

—Cecelia Lankutis, lijakuciai@hotmail.com

ANNUAL CONVENTION UPDATE

In September, the annual convention of the Lithuanian American Community took place in Detroit, Michigan.

I could write pages about the three days, about meeting the members of the Taryba, about meeting an historical figure like Vytautas Landsbergis, or about all the other things that go on during a hectic, but fun, weekend. But since I only have so much space, I'll just limit it to the facts.

The representatives from Denver, Kansas City and Omaha were allowed to address the Taryba on Friday night. I addressed the challenges of being so far away from other Lithuanian communities and cultural resources. (I have to thank Arv and Rytis for their translations so I could provide bilingual reference materials.) Kate, the Kansas City representative, talked about making language and cultural resources bilingual and more user friendly. (I did include information about how our community won an award for having a bilingual newsletter for 30 years. It can be done!) She reiterated parts of the Iron Wolf Goal, i.e., that the future of our community depends not only on including ethnic Lithuanians, but also being a part of our larger, local international communities. In our part of the world, translation is not always readily available and people will need to refer to ALL of the LAC web site information on demand. The Omaha representative, Kris, discussed the need to support the remaining Lithuanian parishes. Without these parishes, many communities would not be able to maintain their language and cultural activities.

As a result of our input, LAC is willing to help with the following:

- distance learning for language lessons;
- collect stories about remote Lithuanian communities (I can cover Montana for that one!) to help preserve our history;
- possibly help with donations for the region, which in turn can help local communities.

A media outlet may be interested in producing a show about the challenges we face here in the west. I will keep people informed as details become available.

The three of us received many compliments on our speeches, but now **THE REAL WORK BEGINS!**

Please e-mail me at lijakuciai@hotmail.com or call me at 303-277-9344 if you would be interested in helping in any of the above activities or have any ideas you'd like us to pursue in 2006. **EVEN BETTER YET**, why not attend the next organizational meeting and see for yourself what's in store? It is our usual goal to have an event about every other month, and we'd love to have you along.

It was an honor to represent Colorado, and I appreciate the support of everyone here who keeps our community going. Don't be shy about being a part of what we have. I am looking forward to sharing my community with the international groups at large!

ĮSPŪDŽIAI“ atkelta nuo 1 pusl.

išvaizdų visuomeninio transporto priemonių. Vos pavažiavęs (keleivio vietoje) kelis šimtus metrų, supratau, jog Lietuvoje man vairuoti bus sunku: gatvės yra gana siauros, stinga eismo juostų ir nesimato gatvių pavadinimų. Greičio apribojimų kelyje mažai kas laikosi, apsaugos diržų automobilyje beveik niekas nesiseiga. Jeigu kelių policininkas sustabdo, vairuotojas “išsiperka” ir važiuoja toliau. Reiškia, kuo daugiau turi pinigų, tuo greičiau gali važiuoti!

Bevaikščiodamas Laisvės alėja Kaune, pastebėjau, jog Lietuvoje yra gana maža vidutinio amžiaus karta — vien jaunimas ir pagyvenę žmonės. Mat daug darbingo amžiaus žmonių yra išvykę dirbti į užsienį. Į aki krito ir tai, jog lietuviai rengiasi labai gražiai. Netgi į parduotuvę eidami žmonės apsirengia (mano akimis) tikrai perdėtai. Kai grįžau atgal į Koloradą, rodydamas filmuotą medžiagą savo draugams, niekaip negalėjau jiems paaiškinti, kodėl moterys aunasi batus su aukštais kulniukais, eidamos į parduotuvę nusipirkti pieno? Paskui radau jiems gana gerą atsakymą: „Lietuva juk Europoje! Ten kitokie papročiai...“

Keitėsi miestai: Kaunas, Ukmergė, Marijampolė, Alytus, Lazdijai, Druskininkai, Mažeikiai, Šiauliai... Kaune su grupe Jonis švenčia Jonines Rokuose. Ukmergėje ir Marijampolėje susitikau su giminaičiais, Lazdijuose ir Alytuje aptvarkiau artimųjų kapus. Kapai Lietuvoje irgi visiškai kitokie nei Kolorade. Ten kapai yra tiesiog margaspalviai gėlių darželiai iš kurių stūkso įvairiausių formų antkapiai. Tokie antkapiai Amerikoje statomi tik ant labai turtingų ar kažkuo pasižymėjusių žmonių kapų.

Mažeikiuose teko pabuvoti vestuvinių ansamblių koncerte. Buvau nustebintas ansamblių atlikimo lygiu, tačiau nuostaba greit prapuolė, kai pastebėjau, jog visi grojo (t.y. dainavo) pagal fonogramą. Ar liko Lietuvoje grupių, kurios groja gyvai? Po koncerto, susitikau su Virgiu Stakėnu ir - į Šiaulius. Ten ir sulaukiau ryto, nes buvo daug apie ką pasikalbėti. Virgis šiltai atsiliepė apie viešnagę Kolorade ir visiems koloradiečiams perduoda krūvą linkėjimų.

Cepelinus valgiau ir „Juonio pastuogėje“ ir „Bernelių užėjoje“. Atpratau nuo gana riebaus padažo... Nustebino gausūs restoranų valgiaraščiai. Nesuprantu, kam reikia tiek patiekalų, kad valgiaraštis atrodytų kaip receptų knyga, kurioje nesunku pasimesti...

Po to, smagiai paplaukiojau Ukmergės ežerėliuose be gelbėtojų priežiūros, ko jau buvau labai pasiilgęs. Amerikoje retai kur surasi vietą maudytis, kad nebūtų ji užtvirta. Nors prie ežero nebuvo nei tualetų, nei staliukų, bet triukšmadarių su garsia muzika, sklindančia iš skirtingų automobilių, užteko. Tačiau gaivus vanduo ir gražios “undinės” vandenyje atsvėrė nepatogumus. Nustebino jog Lietuvoje vyrai vis dar maudosi su aptemptomis glaudėmis. Amerikoje tokias glaudes dėvi tik tam tikros seksualinės pakraipos atstovai.

Dar viena vieta, kurioje labai pailsėjau, tai Druskininkų Gydyklų purvo ir mineralinės vonios. Ten mane, palepino medaus ir Apolono masažais, gydomaisiais baseiniais – nuostabu! Visiems siūlyčiau ten nuvažiuoti, sakykit - Kolorado Romas atsiuntė.

Priešpaskutinis kelionės taškas - sostinė Vilnius. Ten gėrėjaisi gana gražiai sutvarkytu senamiesčiu. Nors žvilgsnis ir ieškojo, bet jau neberado nė vienos užsilikusios tarybinės atributikos. Vietoj to, akis užkliuvo už prabangių parduotuvių, gausių kavinių-restoranų ir McDonald’s, ko anksčiau neteko matyti. Buvau užsukęs ir į Akropolį – didžiausią prekybinį centrą. Patiko idėja - tikro ledo aikštė pastato viduje, apsupta restoranėlių ir kavinių. Vienu žodžiu, susidariau įspūdį, kad Lietuvoje prekių yra didesnis pasirinkimas nei Amerikoje. Bėlika Lietuvai tik susikurti didesnė viduriniąją klasę, kuri įstengtų tas prekes greičiau išpirkti, o valdžiai sudaryti palankesnes sąlygas kurtis smulkiems verslininkams, kurie galėtų sąžiningai uždirbti pinigus. Aplamai, Vilnius man paliko labai didelį įspūdį.

Nukelta į 4 psl

IMPRESSIONS continued from page 1

are still persistently polluting Lithuania’s air, although I did observe other unfamiliar means of transportation.

After covering only a few hundred meters as a passenger, I realized that driving in Lithuania would be difficult for me. The streets are narrow without delineated crosswalks, and there are no street signs. Very few motorists observe posted speed limits and virtually no one uses their seat belts. If a highway trooper pulls you over, the driver ransoms himself and is on his way. In other words, the more money you have, the faster you can drive.

While walking along Laisvės Alėja (Liberty Avenue) in Kaunas, I noticed that there are relatively few middle-aged people — mostly youth and the elderly. I heard that many people of working age have gone to work elsewhere in Europe. What also caught my eye was the fact that Lithuanians dress very nicely. They even tend to overdress (in my estimation) when going shopping. When I returned to Colorado and showed my trip video to my friends, I couldn’t explain why women wore high heels just to buy milk! Then I came up with a good answer: “Lithuania is in Europe. They have different customs over there!”

The cities changed: Kaunas, Ukmergė, Marijampolė, Alytus, Lazdijai, Druskininkai, Mažeikiai, Šiauliai... I celebrated St. John’s feast day with a group called Jonis in Rokai. In Ukmergė and Marijampolė, I met with relatives, and in Lazdijai and Alytus I tended graves of loved ones. Graves in Lithuania are completely different than those in Colorado. Over there, graves are multicolored flower gardens in which gravestones of various shapes and forms really stand out. In America, such tombstones are erected only at graves of the rich and famous.

In Mažeikiai, I attended a concert of wedding ensembles. I was astonished at the performance level; however, my amazement was short-lived when I discovered that everyone was lip-syncing. Is there anyone left in Lithuania who can actually sing and play? After the concert, I met with Virgis Stakėnas and then — to Šiauliai. We stayed up until the wee hours because we had a lot to talk about. Virgis responded warmly about his visit to Colorado and sends along a ton of best wishes to all Coloradans.

I feasted on potato dumplings at Juonio Pastogė and Bernelių Užėja and realized I was no longer used to that fatty sauce. The extensive menus at both restaurants astounded me. I can’t understand why there have to be so many dishes on the menu — it starts to resemble a cookbook and it isn’t hard to get lost.

Afterwards, I enjoyed swimming in one of Ukmergė’s lakes with no lifeguards, something I had sorely missed. In America, one rarely finds a place to swim with no protective fence. Although there were no toilet facilities or tables by the lake, loud music blaring from car sound systems was enough. Even so, the refreshing water and lovely “mermaids,” outweighed any discomfort. I was surprised to find out that in Lithuania, men still wear tight-fitting trunks when swimming. In the US, such trunks are worn only by those of a certain sexual orientation.

One other place where I truly got some rest was at the mud and mineral baths in Druskininkai. I was pampered by massages and curative pools — amazing! I highly recommend going there to everyone; tell them Romas from Colorado sent you.

My next-to-last stop on my trip — the capital Vilnius. There I admired the well-kept old city. As much as I looked, I couldn’t find one single remaining attribute from the Soviet era. Instead, there were luxurious stores, sumptuous restaurants and coffee shops and a McDonald’s, which I hadn’t seen before. I also stopped at Akropolis — the largest shopping center. I liked the idea — a skating rink in the center surrounded by restaurants and coffee shops. In a word, I had the impression that there are more goods available in Lithuania than

Continued on page 4

„ISPŪDŽIAI“, atkelta nuo 3 pusl.

Jeigu Lietuvoje gyvenčiau, tai tik Vilniuje!

Paskutines atostogų dienas praleidau Lietuvos Country klubų metiniame suvažiavime, kuris vyko prie Dubysos upės. Pamačiau, kaip žmonės Lietuvoje moka linksmintis. Amerikoje už visas linksmybes reikia mokėti nemažus pinigus, o ten žmonės pasidarė pramogą patys sau ir gana pigiai. Šventėje prie Dubysos buvo tiek įvairių varžybų ir atrakcionų, kad visų net neaprašysi.

Taip mano trijų savaitių atostogos Lietuvoje atėjo į pabaigą... Smagu buvo. Nežiūrint į tai, kad per tris savaites Lietuvoje neišgirdau žodžio „atsiprašau“, nepaisant vairuotojų agresyvumo keliuose, nekreipiant dėmesio į šviežius graffiti ant šimtamečių architektūrinių pastatų-paminklų ir žolėmis užžėlusių autobusų stotelių, pamačiau, kad Lietuva keliasi iš miego ir gana greitai. Aišku, užtruks laiko, kol sumažės korupcija valstybės valdymo aparate, kol atsiras vienodos sąlygos visiems verslininkams. Gal tada žmonės bus kiek optimistiškesni, mandagesni, nuoširdesni. kažkaip pasiilgau lietuviškumo Lietuvoje. Sovietų laikais į Lietuvą brovėsi rusicizmas, dabar — amerikanizmas. Tą jaučiau ir televizijos laidose, spaudoje ir jaunimo kalboje. Gal mes, lietuviai, kitaip negalim?

—Romas Zableckas

IMPRESSIONS continued from page 3

in America. All that remains for Lithuania is to cultivate a middle class to buy all these goods and for the government to make it easier for small businessmen to establish themselves and make an honest living. In general, Vilnius made a lasting impression. If I were to live in Lithuania, I would live only in Vilnius!

The last days of my vacation were spent at the annual Lithuanian Country Club festival by the Dubysa River. I saw how people in Lithuania entertain themselves. In America, one would have to spend a considerable sum of money for such entertainment, but the people there manage to put together a variety of events at little expense. There were so many games and attractions at this festival that it would be impossible to name them all.

And so my three-week vacation in Lithuania had come to an end. It was enjoyable. Never mind the fact that in three weeks I didn't hear a single, "Excuse me" or paying no heed to aggressive drivers, ignoring the fresh graffiti on centuries-old architectural monuments and overgrown roadsides, I noticed that Lithuania is rapidly awakening from its slumber. Obviously, it will take time for government corruption to subside and equal opportunity to emerge for businessmen. Perhaps then people will be more optimistic, more polite, more cordial. Somehow I missed Lithuanianism in Lithuania. During the Soviet era, Russianization had forced its way in; now — Americanization. I felt that on television, the press and in youth language. Perhaps we Lithuanians don't know any other way?

—Romas Zableckas

Photography Contest

Children of the community



A few of the photos selected from our photography show in October.

Past Events

Praėjusieji Įvykiai



Bendruomenės gegužinė

Mudu su žmona Kathy atsilankėm gegužinėje, kuris buvo pirmas mūsų Colorado Lietuvių Bendruomenės įvykis. Nors aš pats esu lietuvis tik per vedybas, žmonos mama ir seneliai buvo labai veiklūs Čikagos bendruomenėje. (Kiek svarų kugelio reikia pagaminti, kad tapčiau garbės lietuviu?) Apie vietinę Lietuvių Bendruomenę sužinojome tik šį pavasarį betyrinėjant genealogiją bei bandant išmokti lietuviškai kalbėti.

Kaip ir bet kas būtų, mes truputį nervavomės prisiartinant prie šios didelės grupės žmonių kuriems aiškiai buvo smagu ir vienas kitą pažinojo. Tačiau po vos kelių minučių, susipažinome su keliais kitais naujakuriais ir buvome nuoširdžiai visų priimti. Neužilgo sutikome dar daugiau žmonių kurie buvo labai veiklūs, pasidalindami lašiniuočiais ir ismokdami naujų lietuviškų žodžių iš vaikų. Nors mums nepasisėkė atsakyti į kokią klausimą už premiją, nuotaika buvo maloni o žmonės buvo nuoširdūs ir draugiški. Iš viso mums buvo tikrai smagu, įsigijome naujų draugų ir paaiškėjo, kad yra žymiai daugiau lietuvių Denverio apylinkėje, negu įsivaizdavome. Labai laukiame kitų rengimų, ir greit vėl pasimatysime.—Greg Weykamp

(Redaktooriaus žodis: širdingas ačiū Albertui Vaitaičiui, kuris jau anksti iš ryto su pilnu termosu kavos laukė eilės užsakyti mums C pastogę.)

Talentų neatsirado

Aš pasiruošus dalyvauti talentų pasirodymui, - priešus apie manęs tarė maža mergaitė. Nebuvo malonu jai atsakyti, jog talentų pasirodymo šį vakarą nebus, nes niekas jam neužsiregistravo... Skelbime juk aiškiai buvo parašyta, kad reikia paskambinti ir užsiregistruoti. Kadangi skambučių nesulaukiau, programos sudaryti nebuvo iš ko. Talentų šį kartą neatsirado... Miela mergaitė (atleisk, kad nepaklausiau Tavo vardo), jeigu kas nors būtų man pranešęs apie Tavo norus, Tu būtum užėmusi pirmą vietą!

Community picnic

My wife Kathy and I attended the summer picnic, which was our first ever event of the Lithuanian-



American Community of Colorado. While I'm only Lithuanian by marriage, Kathy's mother and grandparents were very active in the Lithuanian community in Chicago. (How many pounds of kugelis do I have to make to become an honorary Lithuanian?) We only

learned of the Lithuanian-American Community here this spring, while doing research on genealogy and trying to learn to speak Lithuanian.

Like anyone might be, we were a little nervous walking up to this large group of folks who were obviously having a great time, and who all seemed to know each other. Within just a few minutes though, we had met several other newcomers and were really made to feel welcome by the group. Soon we were meeting more folks who were really active in the community, sharing bacon buns, and learning new Lithuanian words from the kids. While we had no luck with the trivia games, the setting was really nice, and the people genuine and friendly. All in all, we had a really good time, met some new friends, and discovered that there are a lot more Lithuanians around Denver than we ever thought. We're really looking forward to more events, and will see you again soon. —Greg Weykamp

(Editor's note: a very special thanks to Al Vaitaitis who camped out early in the morning with a thermos full of coffee waiting for his turn to reserve Shelter C for us.)

Talent was a no-show

I'm ready to participate in the talent program," declared a little girl who had come up to me. Reluctantly, I had to tell her that there would be no talent program this evening because no one had registered. The announcement clearly stated that one must call and register. Since no one called, there was no material for a program. Dear young lady (forgive me for not asking your name), had anyone told me about your intentions, you would have won first prize!

People in our Lithuanian Community are very much accustomed to just showing up at the door and always being

Mūsų lietuvių bendruomenėje žmonės yra labai pripratę pasirodyti prie durų ir būti visad laukiami. Taip, visi esat laukiami, bet renginius reikia kažkam ir paruošti. Mūsų bendruomenė neužsiima nei šou, nei restorano verslu. Rengėjams juk reikia žinoti ir kokiam žmonių skaičiui paruošti maistą. Juk nesinori, kad maisto pritrūktų, nesinori jo ir išmesti. Gal reiktų visiems daugiau prisidėti prie pobūvių organizavimo, kad žinotumėt kokie darbai vyksta užkulisiuose.

Nors jokios programos ir nebuvo, tačiau susitikimas nenuėjo veltui. Visi prisivalgėme labai skanaus kugelio (ačiū Jarašiams ir visiems padėjėjams). Taip pat aptarėme Kalėdinio pobūvio planus. Kadangi Eagles salę gauname ne sekmadienį, o šeštadienį, gruodžio 17d., balius pobūdį galima bus pakreipti, kiek kita linkme.

Daugiau informacijos apie ateinančius renginius skaitykite Žyntyje. Laikraštį ir skelbimus galima rasti ir mūsų internetinėje svetainėje www.coloradolithuanians.org. Šiais laikais, kai beveik visi turi priėjimą prie kompiuterio su internetu, jau niekas neturėtų sakyti, jog nežinojo.

—Romas Zableckas

welcome at events. Yes, everyone is always welcome, but someone has to organize these events. Our community doesn't engage in show business or catering. The organizers need to know how much food should be prepared based on anticipated turnout. We don't want to run out of food, nor do we want to throw anything away. Perhaps everyone should take a more active role in organizing social events so as to have a better idea of what goes on behind the scenes.

Although there was no program, the evening wasn't a total loss. Everyone had their fill of delicious kugelis (thanks to the Jarašius family and everyone who helped out). We also discussed plans for our Christmas social. Since the Eagles Hall won't be available on Sunday, December 18, but rather Saturday the 17th, we can still make alternate plans.

Additional information on upcoming events can be found in Žynty. Our newsletter and ads can also be found at our web site: www.coloradolithuanians.org. These days, when virtually everyone has access to a computer and the internet, no one should have to say they didn't know.

—Romas Zableckas

Upcoming Events

Ateinantys Įvykiai

Virimo pamoka

Žemaičių blynų gaminimo pamoka bus sekmadienį, Lapkričio 20 d. 2 val. p. p. Jarašių namuose, 4189 W 97th Ct, Westminster. Įėjimo kaina bus 3 dol. už šeimą apmokėti už produktus. Malonėkite skambinti iš anksto mums pranešti, kad atvažiuojate (303-439-2089).

Kalėdinis balius

Šių metų kalėdinis balius bus šeštadienį, gruodžio 17 d. Fraternal Order of Eagles salėje, 1151 S Galena St. Auroroje (į vakarus nuo Mississippi ir Havana sankryžos). Yra planuojama suruošti pobūvį vaikams su Kalėdų Seniu nuo 3 iki 5 val. p. p. o suaugusiems vakarienę bei šokius 7 v. v. Atneškite suvyniotą dovaną vaikams su jų vardu ir pavarde. Bus užkandžiai bei gerimai. Smulkesnių detalių vakarienei ir šokiams dar neturime. Saugokite savo elektroninį paštą, paprastą paštą ir mūsų tinklapį papildomai informacijai.

Cooking class

Making Žemaičių blynai will be taught on Sunday, Nov 20th at 2:00 PM at the Jarašius house, 4189 W 97th Ct, Westminster. Admission will be \$3 per family for supplies. Please call ahead to let us know that you're coming (303-439-2089)

Christmas Social

This year's Christmas social will be on Saturday, Dec 17th at the Fraternal Order of Eagles' Hall, 1151 S Galena St (W of Mississippi and Havana) in Aurora. The plan is to have a children's party with Santa Claus from 3-5 PM followed by an adult dinner-dance starting at 7:00 PM. For the children, bring a wrapped gift with the child's name on it. Snacks and drinks will be provided. The details for the evening event are still being worked out. Watch your e-mail, mail and the web site for details.

Community Bulletin Board

Bendruomenės Skelbimų Lentelė

Kalbos pamokos yra čia

Kada: pirmadienio vakarais

Laikas: 7 val ligi 8 val. 30 min.

Kur: 18th ir Blake sankryžoje (Greg ir Kathy Weykamp įstaigoje)

Kaina: 25 dol. mėnesiui

Besidomintys malonėkite skambinti Cecelijai (303-277-9344) arba lijakuciai@hotmail.com. Tikslų adresą išsiųsime atsakantiems (kai tik gausiu).

Mūsų brangi draugė Vitalija bus mokytoja. Mes nutarėm, kad būtų gera idėja sudaryti klasę vietoje privačių pamokų. Taip pat jeigu kas galėtų pavėžyti mūsų mokytoją, prašome pridėti pasiūlymą su skambučiu arba elektronine žinute. Gali būti geras būdas užsidirbti papildomų taškų su dėstytoja!

Pagerbta A. Bulotienė

2005 m. rugpjūčio 13 d. Antanina Bulotienė buvo pakviesta tapti Lietuvos Tautinių Šokių Instituto garbės nare. Jai taip pat buvo paskirta JAV LB Kultūros Tarybos 2005 m. premija tautinių šokių mokytojai. Sveikiname!

Dėmesio

Visi Rūtos šokėjai turintieji bet kokius skolintus tautinius drabužius yra prašomi sugražinti juos kaip galima greičiau. Ypatingai liečia mūsų moteris, kurios tebeturi skareles iš praėitų metų šokių šventės. Skambinkite A. Bulotienei (303-770-6687) susitarti.

Redaktoriui

Širdingas ačiū Arvydiui ir Elei Vaičiūnams už supažindinimą su nepaprastu mechaniku p. Jonu, kuris pataisė ir prikėlė iš numirusių mano automobilį „Taurus“, kurį draudimas jau buvo nurašęs į nuostolius („totaled“). Automobilis dabar blizga ir atrodo bei važiuoja kaip naujas. Ačiū, ačiū ir dar kartą ačiū p. Jonui ir jo draugui už tokį puikų darbą! —Elena Sakienė-Sluder

Dainų Šventė

„Kalnų Aidas“, mūsų naujas choras, ruošiasi ateinančiai Dainų Šventei Čikagoje. Repeticijos vyksta 6 v. v. sekmadieniais pas Urbonus (845 S. Cove Way, Denver). Besidomintys yra prašomi skambinti arba Irenai Urbonienei (303-698-1433) arba Elenai Sakienė-Sluder (303-290-9890).

Ieškoma vertėjų

Ieškome žmonių kurie noretų būti vertėjais. Kartais kompanijos ieško vertėju už kurių darbą kompanija moka. Pavyzdžiui, viena kompanija dabar ieško žmonių kurie gali versti medicino tekstą. Besidomintys prašome nusiųsti žinutę Arvydiui (arv_jarasius@agilent.com).

Pataisymas

Paskutiniame Žyntyje buvo skelbiama, kad yra organizuojamas birbinių liaudies ansamblis. Mums buvo pranešta, kad instrumentai yra iš tikrųjų skudučiai ir duotas aprašymas jiems tinka. Mes atsiprašome už klaidą.

Language Lessons Are Here!

WHEN: Monday nights

TIME: 7:00 to 8:30 p.m.

WHERE: 18th & Blake (Greg and Kathy Weykamp's office)

PRICE: \$25 a month

If interested, contact Cecelia at 303-277-9344 or lijakuciai@hotmail.com. We'll send out the specific address to the respondents (as soon as I get it!).

Our dear friend, Vitalija, will be the teacher. We thought it would be a good idea to do this as a group instead of individually. Also, if you could provide transportation to our teacher, please include that information in your call or e-mail. Might also be a good way to earn extra points with the instructor!

Antanina Bulota honored

On August 13, 2005, Toni Bulota was invited to be an honorary member of the Lithuanian Folk Dance Institute. In addition, she was presented with the 2005 LAC Cultural Council award for folk dance instructors. Congratulations!

Attention

All Rūta dancers who have borrowed costume items, are asked to return them as soon as possible. This especially applies to our ladies who still have handkerchiefs from last year's festival. Contact Toni Bulota at 303-770-6687 to make arrangements.

To The Editor

My heartfelt thanks to Arvydas and Ella Vaičiūnas for introducing me to an outstanding mechanic named Jonas, who repaired and resurrected my Taurus from the dead after my insurance company had deemed it totaled. The car looks and runs like new. Thank you, thank you and thanks again to Jonas and his friend for doing such a great job! —Elena Sakas-Sluder

Folk Song Festival

„Kalnų Aidas“, our new choir, is preparing for next summer's Folk Song Festival in Chicago. Rehearsals are Sunday evenings at 6:00 PM at the Urbonas residence (845 S. Cove Way, Denver). Contact Irena Urbonas at 303-698-1433 or Elena Sakas-Sluder at 303-290-9890 if interested.

Translators needed

We are looking for people who would like to be translators. Often we get requests from companies that are interested in hiring someone to translate various texts. For instance, one company is currently looking for someone to translate medical text. If interested, contact Arvydas (arv_jarasius@agilent.com).

Correction

In the last issue of Žynty, there was an announcement that a birbinių folk ensemble was being organized. It was brought to our attention that the instruments are, in fact, skudučiai and the description given applies to them. We regret this error.

Lithuanian-American Community Annual Dues Notice

Please check the applicable rate below for 2006 membership and mail your check to the address below. Enjoy various membership benefits, including our newsletter Žynys, which is mailed 4 times per year. **Issues 2,3 and 4 are only sent to paid members.** Other benefits include discounts to functions, information on LAC activities and translation services.

- Family (2 adults) \$20.00 Single or student \$12.50
 Retired Family \$12.50 Donation _____

Name: _____

Address (if changed in the past year): _____

City: _____ State _____ ZIP _____

E-mail address _____

If you are new in the community or joining for the first time, add the following information:

Name of Spouse: _____

Names of Children: _____

Make checks payable to Lithuanian American Community and mail to:
Juozas Kaleda, 2200 Garland St., Lakewood, CO 80215



LIETUVIAIS ESAME MES GIMĘ – LIETUVIAIS NORIME IR BŪTI!

2200 Garland Street
Lakewood, CO 80215

FIRST CLASS